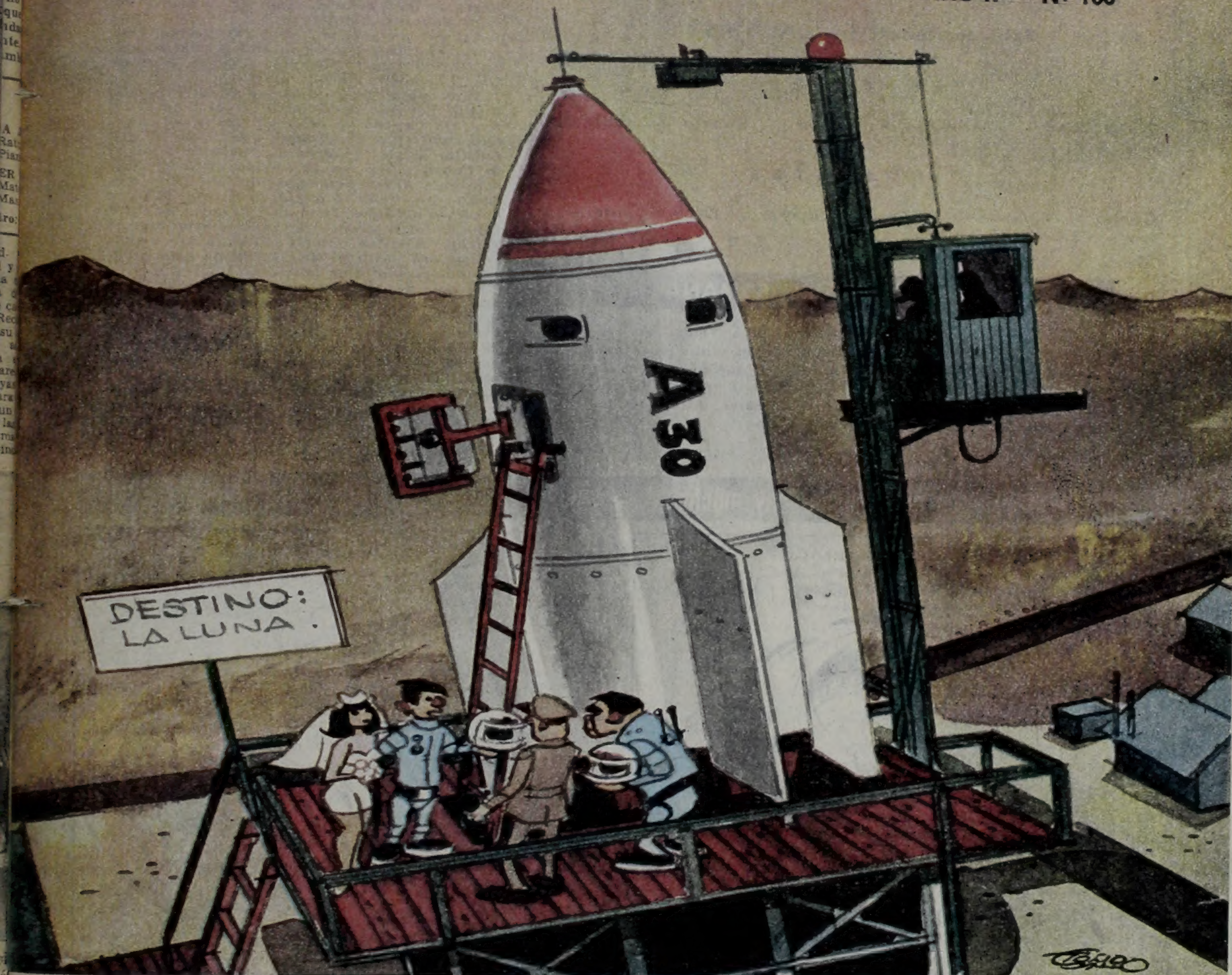


# Dislocada

LA REVISTA

suplemento de *Crónica*

Buenos Aires, Octubre 27 de 1968 — AÑO II — Nº 100



—¿Y si la llevo a ella a pasar la "luna de miel" en lugar del fulero este...?



# DISLOCADA

Suplemento dominical de *Crónica*

BUENOS AIRES, OCTUBRE 27 DE 1968 — N° 100

**DIRECTOR: DELFOR**

**Jefe de Redacción: LALO REY**

## REDACTORES

Jorge Chao — Guille — Espartaco — Renato — Calígula

## DIBUJANTES

Gómez — T. Gallo — P. Seguí — Ibáñez — Off — Cantarelli

### HOROSCOPO DE LA SEMANA

Esta semana está regida por el planeta Venus, que según dicen los que saben, es el planeta de las minis en estado comestible. Por lo tanto, esta semana es propicia para la ternura y los mimos. Solo hay que cuidarse que no lo vea su señora, si no no habrá Venus que lo salve. Atenti entonces: Ternura, sí; fracturas de cráneo, no...

### ¡Hola Dislocados!!!

Perdónenme, pero es que hoy estoy emocionada!!! No es solo por cosa mía, sino al ver la emoción del tío y de todos los muchachos de la revista que hoy festejan nada más y nada menos que el número 100 de la revista impresa.

Cuando la maestra nos enseñó a contar, nunca me imaginé que el llegar a cien fuera tan importante. ¡Pero lo es!!!

Quiero recordar al equipo que hizo el primer número: Gómez, Rey, Chao, Cantarelli, Ferroni; que todavía están y el negro Varela, Meliante, Liotta.

Así fueron pasando también: Cerino, Guerrero, Violini y otros; mientras fueron viniendo Govio, el increíble Negro Ibáñez, Manken, Off, y también muchos más.

Y en medio de todo lo que es el texto y el dibujo, los que hacen la otra parte de la tarea, esa que no se ve y sin embargo es tan importante. Los muchachos que capitanea don Lobalzo en los talleres de "Crónica", los de la Fabril y acá en la oficina el ir y venir constante y sin desmayos de don José Speranza, que tiene el oficio de amigo, padre y hermano de todos; Juan José "Flecha de Oro", hijo de otro pedazo de esta revista que es Tricky; don Abel Luoni diciendo no a todo lo que sea gasto y Milton Ramos aplaudiendo todo lo que dice Luoni.

Y en este recuerdo a los que estamos en esto que son los cien números, no podemos dejar de reconocer la parte que les toca a ustedes; ese apoyo de cada domingo que es el mejor premio que podemos pretender o esperar. Mientras ustedes nos esperen, nosotros siempre vamos a estar, porque en cada esquina, en cada kiosco tenemos un amigo. Y tener amigos, en estas épocas de ahora, es mucho, ¿no??? Los espero en la última página.

### DISLOQUETTI (un neurra como hay muchos)





# ¿BAILAMOS, MOZA?



Bailar es la mejor forma de estar al lado de una mini sin que ella se enoje y llame a un vigilante de la Federal. Bueno, ellas no siempre se enojan, pero no conviene correr el riesgo porque por ahí nos mandan un mes a Devoto.

Convenido entonces que el baile es la mejor forma de acercamiento entre los pueblos; muchos ciudadanos tratan de acercarse a ellas, si es con un tango mejor, porque con los bailes llamados modernos, que hay que danzar separados, no pasa nada...

El recio de la foto, que la va de guapo, se encontró con una mini con un revire bárbaro. Se vino toda de plumitas y en lugar de tango se quiso mandar la pachanga...

Por eso, antes de que suene el estereofónico, mejor es averiguar qué ritmo le gusta a ella, y no venirse de tango para bailar al compás de "Los Gatos"; Julio Jorge Nelson jamás se lo perdonará.



## ESCUELA DE CHANFLES

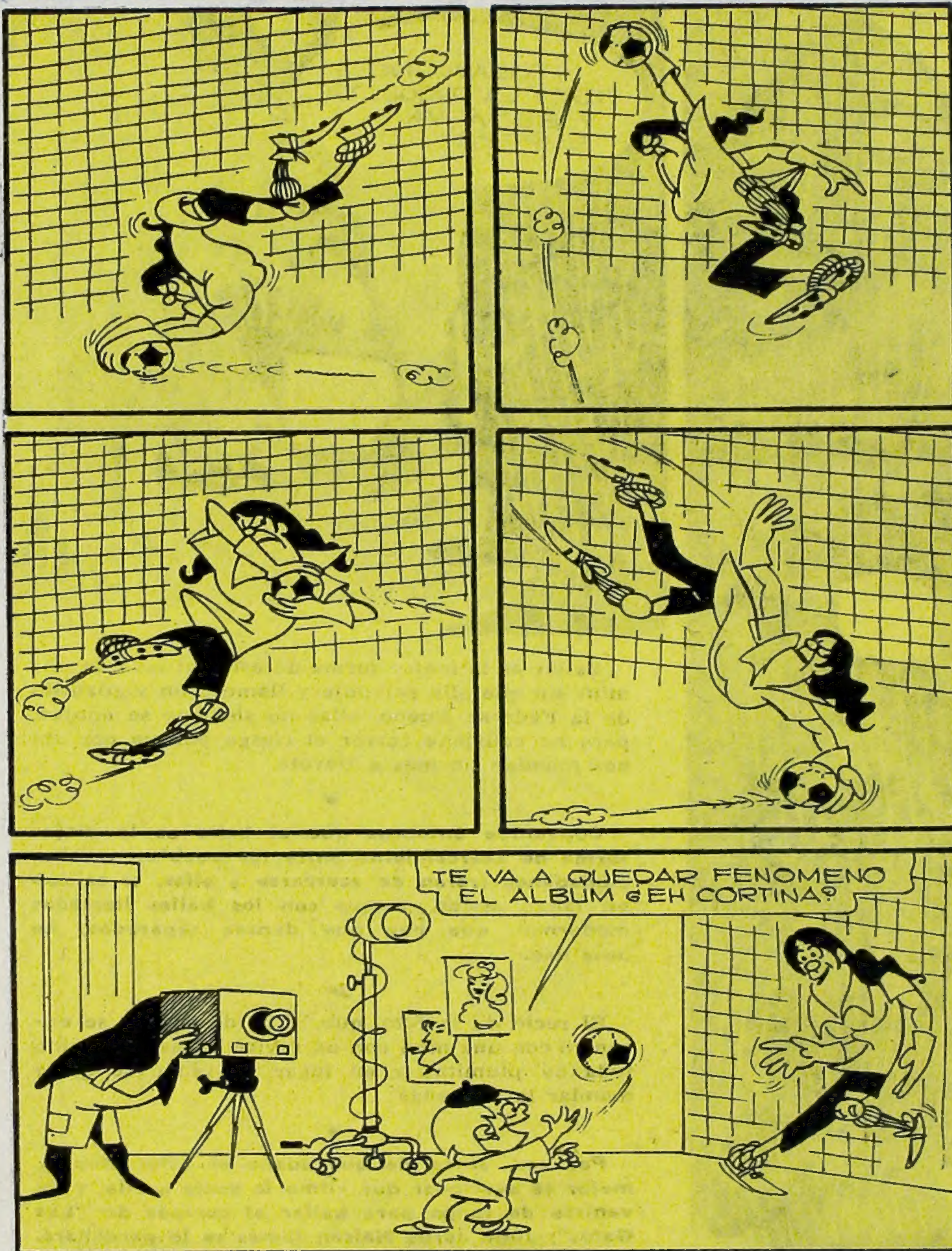
El "bambino" Veira, que según se decía iría a jugar al club de sus amores, léase Huracán, está decidido a ganar más dinero y para lo mismo ya inició los trámites para inaugurar una escuela de "chanflistas", que aunque muchos creen que lo son, en verdad hay pocos.

—Pegarle de chanfle a la pelota es un arte; si me pagan bien yo lo enseñaré.

Se dice que paralela a esta escuela, se habilitará una peluquería para hombres que cortará al estilo del "bambino". Lo que se llama: servicio completo.

## CORTINA METALICA

por GOMEZ



**GOLE...**

**GOLE...**

**GOLE...**

**¡LA QUE FALTABA! Ahora También Quieren Jugar los Domingos a la Mañana para la TEVE...**

Esto de los partidos televisados ya está cansando un poco. Los otros días varios plateistas de un club grande se quejaban, y con razón:

—Nos cobran el abono como si fuera para ver el Lido de París, y después resulta que si queremos ver al equipo en nuestras plateas tenemos que ir un viernes a la noche o peor, un lunes. ¡No tienen derecho! —dijo uno que la va de ejecutivo.

Algunos dicen que la tevé salvó al fútbol en su aspecto económico, mientras otros opinan que lo está matando porque cada vez va menos gente a los estadios. Si va menos gente será porque el espectáculo no les gusta, y no por otra cosa. Ya somos grandes para comprar buzones...

## FUTBOLEANDO:

También dicen que no hay jugadores hábiles, ¿no? Entonces Rojitas, Bernao, Veglio, Onega "El Ronco", García Cambón, Novello, Da Gracca, Fischer, Cárdenas, Maschio, Silva, Minitti, De Mario —y no seguimos más para no exagerar—, ¿serán de otro planeta? Lo que pasa es que siempre creemos que todo tiempo pasado fue mejor, y a menos que uno haya pasado el tiempo con una rubia mimosa no creemos que sea mejor.

Se habla de aumentar la altura de los arcos para que haya más goles. Si se hace —no lo creemos— Trucchia va a tener que dedicarse al ping pong... (1,69 con zapatos).





# ¡QUE MAL VIVEN LOS POBRES!

Escribe CALIGULA

## ¡QUE PESADAS SON LAS GORDAS!...

Hasta ahora nunca les hablé de los "gomías" que tengo por el puente Saavedra, en cuyos alrededores vive la morocha Graciela que cada día me está apurando más con el asunto del casorio: únicamente que el tigre Sauro se acuerde de los "brepos" y me mande una de tres cifras bien tupidas. Pero dejemos de lado estos asuntos de negocios y vamos para el lado de la amistad. Entre los puntos que "paran" en el puente, están los "tacheros" Perita, Naña, el tano bombero y Daniel el terrible, que después de yirar toda la jornada por el trocén, se vienen a la parrilla del gordo José, que junto al tranquilo Juan, despachan las achuras como para agarrarte el vicio de la carne por el resto de tus días (siempre que tengas resto, se entiende).

Otro punto de ley, es Eugenio, que se saca la diaria con un quiosquito y los domingos la cincha por River. Sintetizando: que por amistad, a uno no le va a fallar el stock, gracias a los de arriba.

Hecha la presentación de la compañía —ya volveremos con más datos de ellos en próximas ediciones—, les voy a contar el fato que tuve hace poco con una veterana que quería reverdecer laureles con el suscripto. Había enfilado esa tarde para el lado de Barracas —tenía que cobrar una deuda de juego (no batan la cana)— cuando estando de seña en la esquina, se apareció un mueble con polleras haciendo mímica. Me avivé; la veterana quería guerra, pero como uno todavía no entró en el bolillero de los premios chicos, me quedé piola dejándola que hiciera caritas.

—Señor... —me dijo un náufrago que andaba fuera de la balsa—. ¿Me puede decir dónde queda la calle Río Cuarto?

—Cómo no, hermano... caminá dos cuadras más y después del Río Tercero, viene el cuarto...

El punto me dio las gracias y se fue rápido. Si lo llegaba a ver el patroncito se lo llevaba a LA DISLOCADA. A todo esto, la jovata seguía con su tarea de

ablandamiento mandándome cada caída de ojos que hacían temblar de miedo a las baldosas.

Como notara que no pasaba nada, la muy maldita se la quiso desquitar. Aprovechando que pasaba un vigilan-tito de la Federal, se puso a gritar como si le hubieran pisado un juanete:

—¡Ay, agente! ¡Intervenga! ¡Este sujeto me está faltando al respeto!

El botón se me acercó:

—¿Qué hace usted aquí?

Si le batía la justa me llevaba en serio por juegos de azar.

—Estoy esperando el colectivo 12...

—¡El 12 no pasa por aquí!

—¿No? ¡Qué raro! Ayer vi uno...

El de la taquería me miraba para ver si era cargada.

—¿El 12 por aquí?

—No, agente; vi pasar dos seis...

¡Un poco más, y me pone las espasas como a los guerrilleros!

—¡Vamos... lo llevo detenido por sospechoso y burla a la autoridad!

La gorda, que miraba de costado, gozaba horrores.

—¡Me gusta! ¡Me gusta! Hay que terminar con estos hombres indefinidos...

Allí fue cuando me bronqué en serio. Encima que me mandaba al buzón, todavía me catalogaba de "rosa".

—¡Un momento! A la sofaifa esta también me la lleva por infracción a la Ley de Profilaxis...

La gorda no se la iba a llevar de arriba.

—¡Ay! ¡Lo que me dijo! —gritaba la veterana—. ¡Yo soy una mujer decente, se lo puedo garantizar!

—¡Andá gorda! ¡Si te habrás destapado naranjines!

Tenía en la "noma" una cartera que parecía una jaliva; me la zampó por el balero con todo el contenido. Quedé más planchado que delantero entrando al área contraria a cabecear un corner. Por suerte uno es duro de chapas y pude reaccionar, justo cuando aparecía un gordo que venía a ser fratello de la veterana tramposa.

—¿Así que le faltaste a mi hermana? —gritaba.

—¡Má que faltar! A esta le sobra...

Nos entramos a dar con todo, mientras un dispensero había llamado al patrullero que se venía a todo trapo.

Fue un despirole, y media hora después, estaba en la taquería medio abollado pero vencedor: al gordo lo había planchado de un directo al comedor. Por suerte el patroncito Délfór habló con uno de la Federal y me dejaron salir con la condicional. ¡Y todo por no aumentar el rating de la gorda!...





# LOS PARRICHITO

*Una Familia Tipo*

*Escribió: LALO REY*

**¡ESTO ES UN ASALTO!  
¡ARRIBA LAS MANOS!...**

Si bien los asaltos a los bancos están de moda, lo mismo papá Parrichito casi se infarta cuando tres tipos le pusieron la 45 en la "zabiola". ¡Pobres! Le dieron licencia por un mes para que se reponga...

Esa mañana, cuando Parrichito salió para su empleo en el banco, ni por las tapas se imaginaba lo que le iba a pasar.

—¿Te llevás el traje oscuro? —le dijo mamá Chola.

—Sí, vieja; está para llover y con el clarito por ahí se me mancha... ¡Ah! voy a sacar entradas para el cine. ¿Qué te parece?

A mamá Chola le pareció sencillamente fantástico, porque la última película que había ido a ver al cine, era "La muchachada de a bordo" y no precisamente con Balá, sino más bien con Sandrini y Santiaguito Arrieta.

—¡Ay, viejo! Me hiciste emocionar —le contestó.

—Bueno, de la forma que lo decís parecería que nunca te saco ni a tomar sol.

—No, no quise decir eso... —dijo ella poniendo cara de mimosa, pero entre nosotros, lo que había querido decir, era precisamente eso: que no la sacaba nunca. Le dio el besito de la despedida y se fue para el banco, con la promesa de ir al cine a la noche. A tal fin, pasó primero por la calle Lavalle para ver qué había de bueno.

—¡Qué cosa! —se dijo espantado—. Son todas de sexo y escándalo... si por lo menos dieran una de cowboys...

Después de mirar un rato, se decidió por una italiana, en colores; claro, trabajaba la Claudia Cardinale...

Con las entraditas en el bolsillo, se fue para el banco que quedaba cerca. Como todos los mediodías, se puso a ordenar su escritorio, fue entonces que se le acercó el jefe.

—Parrichito; hoy faltó García de cuentas co-



rrientes; haga el favor de ocupar su lugar en la ventanilla de pagos...

A él no le gustaba ni medio eso de estar en la ventanilla; primero porque había peligro de equivocarse con los pagos y después había que comerse la diferencia si era en contra; y segundo, porque a la ventanilla caía cada "rayado" que daba calambres. Pero como órdenes son órdenes, según dijo uno, no tuvo más remedio que obedecer.

—En seguida voy... —contestó un poco mufado.



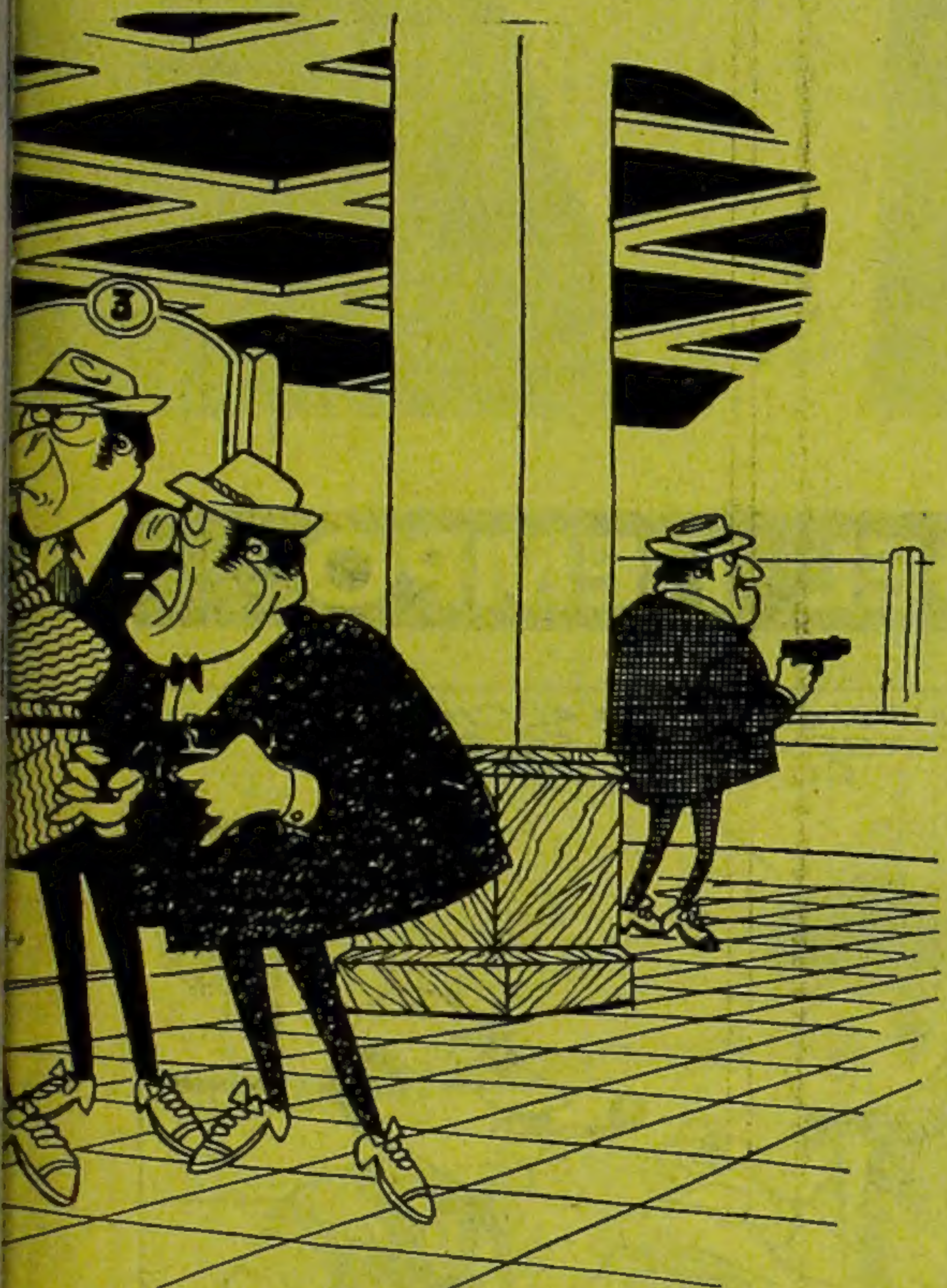
Media hora después se abrió el banco y atendida la primera camada de clientes apurados, esos que quieren operar antes de ir a almorzar, vino la quietud, pero no mucha...

—¡Levantá las manos y quedate pío-la! —dijo una voz al lado suyo. Levantó la vista y se encontró con tres tipos con cara de "intocables" que lo estaban apuntando.

—¡Sí, señor... sí! —alcanzó a decir mientras levantaba las manitas lo más alto que podía y toda su osamenta temblaba como las caderas de Zaima Beleño cuando le tocan el bongó...

Otro pesado que estaba en la otra sección, tenía encañonados a los de la "sección valores". En menos de diez minutos, cargaron cualquier cantidad de billetes con el San Martín ancianito (los otros no los quieren).

Para que no entorpecieran el "trabajo" los metieron a todos en un cuartito



que tiene el banco para los elementos de limpieza.

—¡Che! No temblés tanto —le dijo uno de "créditos"—. Al final la guita es del "cobán" y la paga el seguro...

—Claro..., pero casi me la dan a mí...

En eso abrieron la puerta y dos de los tipos armados, comenzaron a revisar a los empleados.

—¡A ver, ustedes! ¡Larguen todo!

—¡Che, viejo! —dijo el de "créditos"—. ¡No nos afanen a nosotros que somos pobres!

El "pesado" los miró a todos.

—Tenés razón, pero a este petiso lo reviso, tiene cara de ejecutivo...

El petiso no era otro que Parrichito, que se puso más pálido que Bilardo cuando entró en la cancha del Manchester.

—¿Y esto? —dijo uno de los pistoleros encontrando las entradas del cine en el bolsillo.

—Esta noche iba a ir al cine con mi señora... —balbuceó Parrichito.

—¡Dale, tronco! ¿Todavía vas al cine con tu mujer? ¿Cuándo te vas a avivar?

El que había hablado era el asaltante y los hizo reír a todos, claro está, menos a papá Parrichito.

En seguida llegaron los de la Federal —les avisaron por el tubo— y se armó un jarangón de órdago. Las balas pasaban rozando cabezas; no la de papá Parrichito que se había tirado debajo de un escritorio.

Esa noche en el hogar de los Parrichito, todo era angustia; al pobre padre le habían puesto hielo en la cabeza para refrescarle las ideas.

—No tenés que tomarlo así —le decía la esposa.

—¡Qué suerte! —decía su hija Coca—. Ahora vamos a salir en todos los diarios.

Pero papá Parrichito no tenía ánimos para nada.

—Si no salto me bajan de un balazo —fanfarroneó— porque ya sabemos dónde se había metido cuando se armó la rosca.

—Tratá de mejorarte rápido que tenemos que ir al cine —la siguió mamá Chola que no se había olvidado de la promesa.

Fue ahí que el viejo, perdón, papá Parrichito sacó fuerzas de flaqueza y alcanzó a gritar:

—¡Casi matan a tu marido y vos solo pensás en ir al cine!

—¡Ay! ¡Soy una desgraciada! ¡Ya sabía que ibas a buscar alguna excusa para no llevarme al cine! ¡Buaaaa!

Bueno, esta vez estamos de parte de papá Parrichito, porque una cosa es ver por la tevé los asaltos y otra muy distinta que lo encañonen a uno: es para impactar a cualquiera... ¡Pobre!...

# LA TIJERA DE DELFOR

## CHARLEMOS, NADA MAS...

Siempre nos gustó charlar, será porque uno se gana la vida hablando. Pero oficio aparte, la charla, el diálogo o la comunicación de los seres, como dicen ahora, es la mejor esgrima para el espíritu. Por supuesto, muchos empiezan dialogando y en lugar de esgrima, el asunto termina a los palos...

Pero aquí no hay peligro; yo dialogo y ustedes escuchan, mejor dicho, leen, que viene a ser el diálogo —o la charla— entre el periodista y el lector. Y ya van 100 de estas charlas que uno lleva aquí en esta página. Cien domingos dialogando con ustedes, a veces bien, otras no tanto, pero siempre con la mejor intención.

Es entonces cuando le damos valor a la charla, porque hablando, aunque muchos no lo crean, también se puede arreglar el mundo. Y si no lo quieren creer, pregúntenlo a los habitués a los boliches, que después de la jornada diaria se reúnen para cambiar opiniones. Además los diplomáticos son fanáticos del diálogo; allí es donde mejor ellos se desenvuelven. También las mujeres se divierten horrores cuando pueden hablar a "lengua libre", que viene a ser: despacharse con todo. Pero esto merece otro párrafo.

En la mujer, la charla, el diálogo, la conversación es el pan de ellas. Pueden soportar cualquier cosa, incluso que la vecina haya estrenado el tapado de piel antes que ellas, pero no tener con quien conversar y cambiar opiniones, es francamente deprimente. Por una buena amiga a quien confiar —y que le confie ella también— sus penas, no hay nada que lo pueda pagar.



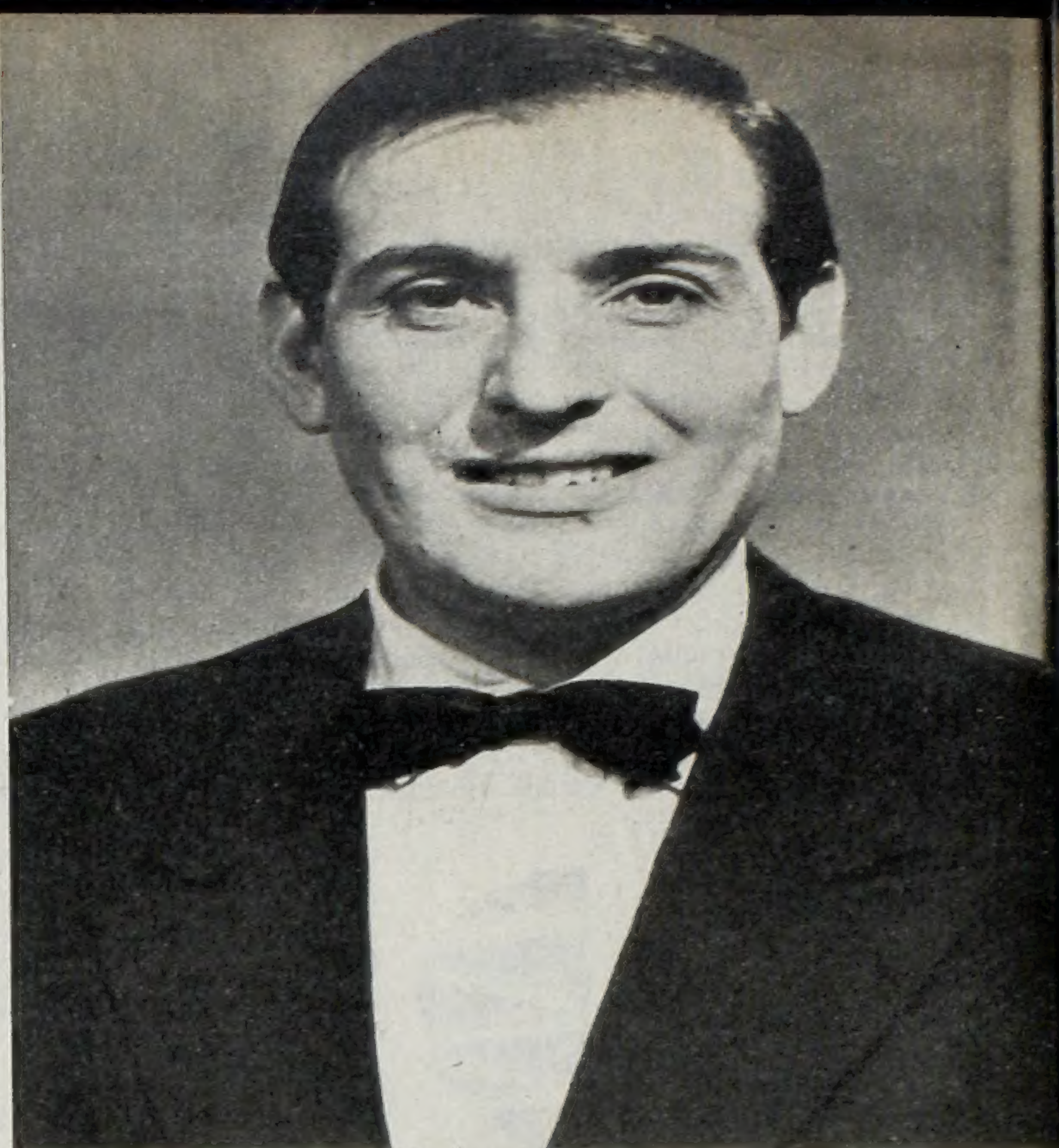
# TE DE TILO TA TE TI

Con este aviso se presentó un día en La Revista Dislocada diciendo "Soy Yoni". Y nosotros creíamos que nos quería decir que era un norteamericano. Pero la verdad es que nadie lo creyó, porque más bien parece un Marciano. Este Yoni vino un día de lluvia. Y a pesar de que no traía ni paraguas ni piloto no estaba mojado. Le preguntamos por qué era eso y dijo: "Porque yo, como mi tía la Porota, la que juega a la pelota, tomo Té de tilo Ta Te Ti en taza grandota". Todos se rieron... y cuando el "dire" ve que alguno hace reír ¡Zápate! lo pone en la Dislocada. Así entró al elenco Yoni. No sabemos si tiene otro nombre o apellido. Tampoco sabemos si es de este planeta o no. Solo sabemos que cuando se habla de platos voladores, él los describe como si en realidad los hubiera fabricado.

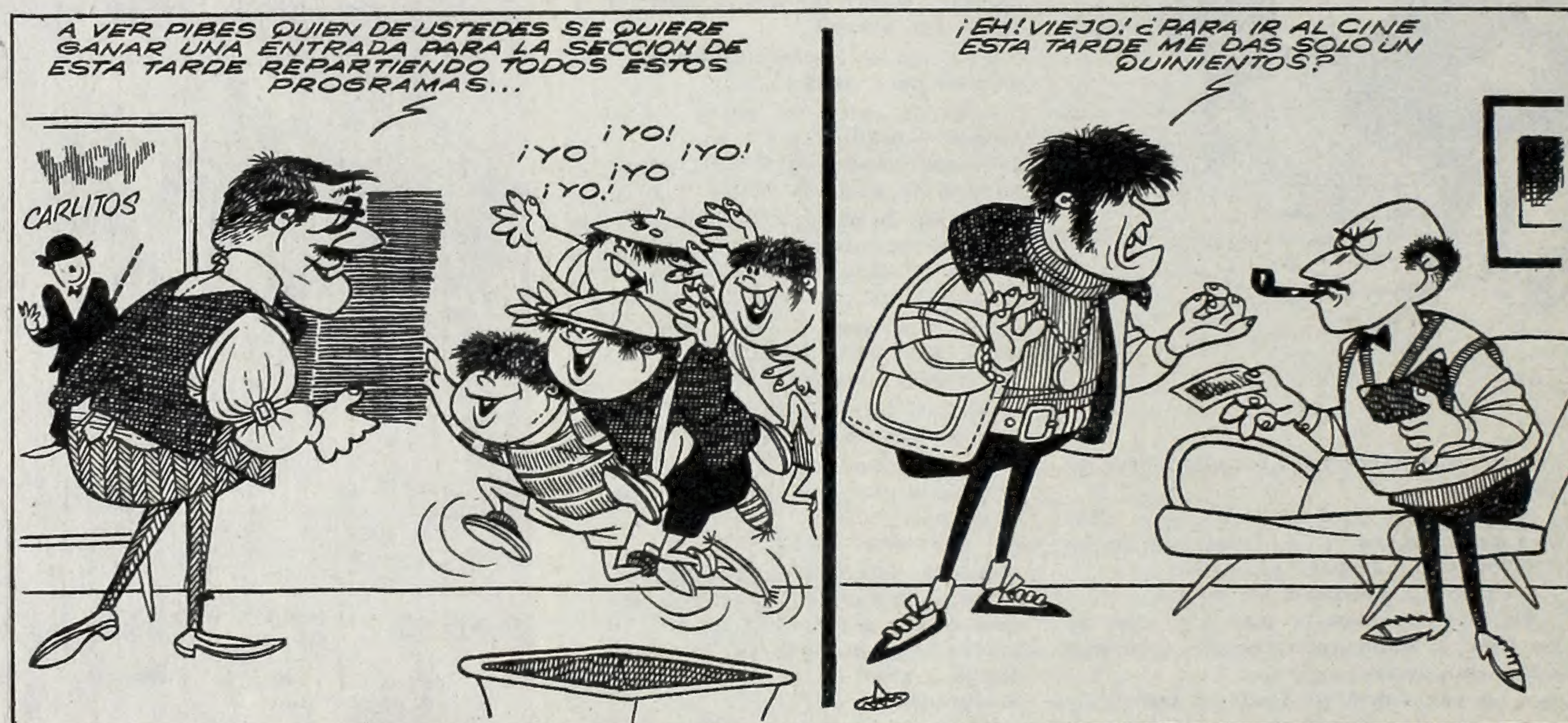
Cuando le pedimos un chiste, dijo este que publicamos y... fíjense qué casualidad. Es de platos voladores. ¿Ustedes qué piensan? Nosotros también. Vamos al chiste.

De un plato volador baja un ser ultraterrestre. Y lo hace justo en una plaza donde se ven muchas estatuas. Se acerca a una y le empieza a conversar; lógicamente, la estatua ni mus. Hace lo mismo con otras con el mismo resultado. Al fin, el marciano desalentado anota en su libro planetario: "Los seres de este planeta todavía están en la edad de piedra".

¿Dónde está el chiste? Pregúntenselo a él...



## LAS COSAS A TRAVES DEL TIEMPO





# POLINEX<sup>®</sup>

salió con

todo...

DESODORIZA MUCHO MAS!

DESENGRASA MUCHO MAS!

DESINFECTA MUCHO MAS!

LIMPIA MUCHO MAS!



para limpiar con todo !

# POLINEX

DE LA LINEA **EXTRACTO DE BLANCO<sup>®</sup>**

**ES MAS EN TODO...  
MENOS  
EN EL PRECIO!**

FABRICADO POR D'ONOFRIO S.A.I.C.  
CON LICENCIA DE **DUPERIAL**



# ¡EXCLUSIVO

## PARA PLAY-BOYS!

Llegar a play boy, a veces es fácil; bueno, se hace fácil para los puntos que usan chequera, con fondos, se entiende... En cambio los que tienen que laburarla y aumentar los ingresos con el salario familiar, el asunto ya no es tan piola que digamos. Hacemos este breve prólogo, para llegar a la pareja de la foto: los sicolodélicos Liz Taylor y el revirado Richard Burton, que si bien llegó a play boy, ahora, que entró en la llamada "edad madura" ya no sabe de qué disfrazarse para que los escribas lo publiciten.

Aquí lo tenemos de hippies, con la ahora mansita Liz, animando una fiesta para esquizofrénicos, de los que tantos abundan por esos lados.

—El actor siempre tiene que estar en la onda —dijo uno. De acuerdo, pero en la onda de él. ¿Qué pasaría si Santiago Gómez Cou se disfraza de hippie? Lo llevan los de la Federal urgente...



Volviendo a la pareja sicolodélica — se dan cada biaba de órdago — se dice que filmarán una película teniendo como base la vida de ella. No creemos que alcance el celuloide, y no es por hablar mal... En cambio Richard es más sensato: se casó con ella, y si alguno cree que es por los dólares que tiene ella, a lo mejor tiene razón...

### A SU IZQUIERDA, SEÑORA...

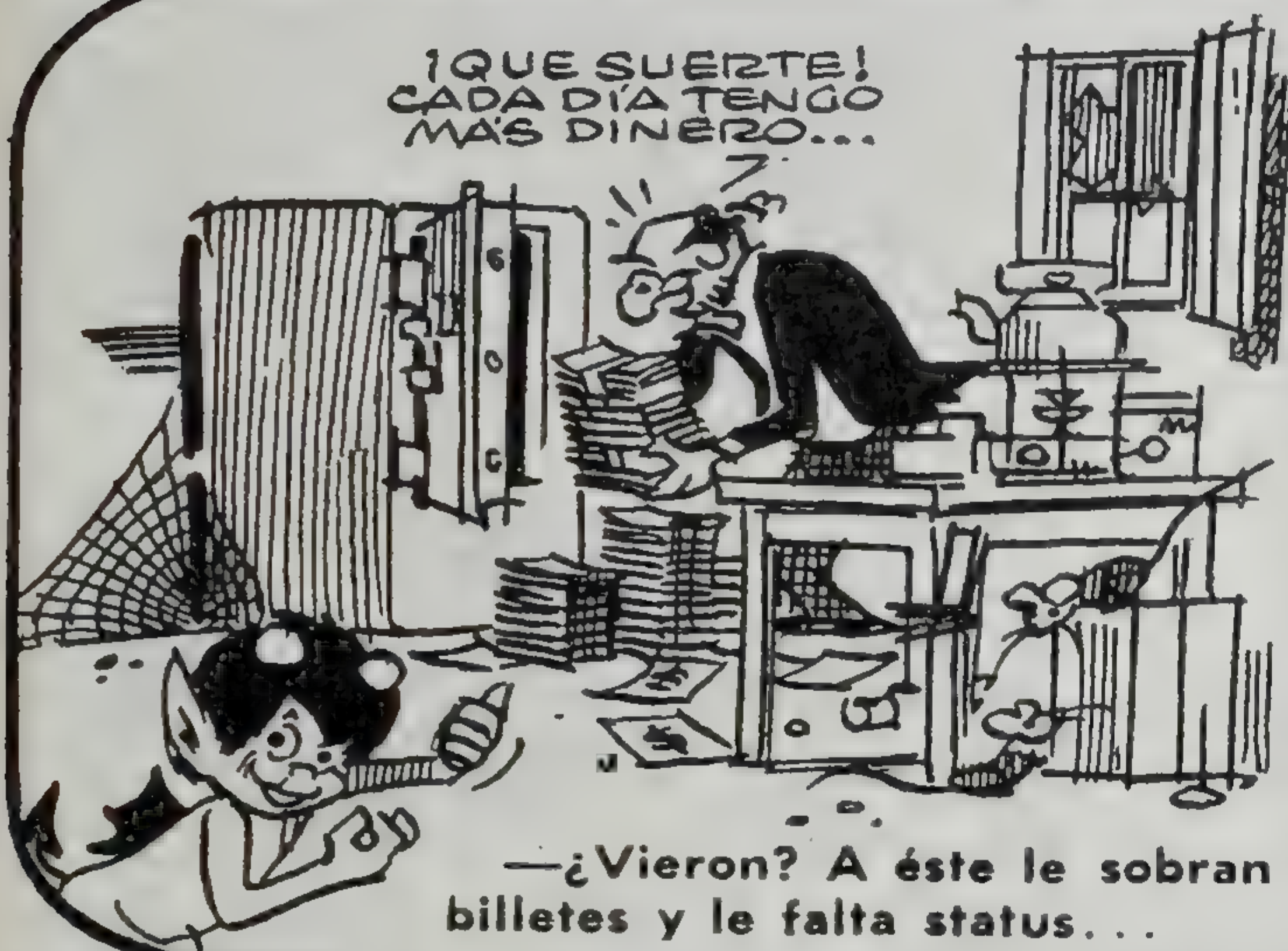
Si ya lo sabemos, lo primero que miró fue a la traumatizada de la foto grande. Le decimos traumatizada, porque solo así una mini se atreve a salir a la "llaca" sin miedo. Estamos de acuerdo con el vestido, que más bien parece una bafita, pero... ¿y esas medias blancas? La verdad que tiene su explicación: psicológicamente, al hombre le interesa más ver un poco que el todo, o al menos es más sexy. Por eso esta mini, del sombrero arbolado, deja solo al descubierto, una parte de sus piernas, que a juzgar por la muestra... ¡están bastante bien! Una pregunta: ¿Cuándo se empezará a usar este modelito en Baires?...



# CHE...: ¿COMO ANDAS DE "STATUS"?

por Toño Gallo

CONTRA LO QUE MUCHOS CREEN,  
TENER "STATUS" NO SIGNIFICA  
TENER QUITA... ¡NADA DE ESO!  
ES OTRA COSA MUY DISTINTA, VEAMOS...



¡QUE SUERTE!  
CADA DÍA TENGO  
MÁS DINERO...

—¿Vieron? A éste le sobran  
billetes y le falta status...



MAÑANA TENGO  
CITA CON UN EJE-  
CUTIVO EXTRAÑ-  
JERO...

—En cambio, éste es un tira-  
do, pero le sobra status (al me-  
nos para engrupir).



EL COCHE TIENE  
QUE CUIDARLO  
UNO MISMO...

—Razón no le falta, pero...  
¿y el status? Un tipo de clase  
no se ensucia así...



ESTACIÓN DE SERVICIO

ME LO HACE  
LAVAR A FONDO  
Y BIEN...

—¿Se diéron cuenta ahora de  
lo que es tener status? Con ese  
"tachito" el tipo se da dique...





No se preocupan tanto por el qué dirán... sino más bien por lo que no dirán.

Por eso es que piensan: "Mas vale pájaro en mano que... un marido sin una buena chequera".

En el futuro de un hombre siempre hay una mujer... lo que no se sabe es con qué intenciones lo está esperando ella.

Cuando una mujer dice "sí" es porque realmente está segura que le conviene decirlo.

En cambio si el que lo dice es el hombre, es porque realmente tendría que haber dicho todo lo contrario.

Dicen que lo más difícil del mundo es "leer la mente de un ser humano". Estamos seguros que quien así lo afirmó, se habrá quedado corto de vista tratando de leer en la mente de una mujer.

## ¡A LA KOSCINA!

Si bien ésta es una afirmación de quienes van a ver boxeo, en este caso bien puede ser una exclamación como la nuestra al ver a esta italiana con tantos atributos que estamos seguros que la madre naturaleza después de crearla a ella, debe haber descansado durante mucho tiempo. Se llama Sylva Koscina. Pero lo que más le deben decir es: "¡Churrol! ¡Me casaría con vos!", etc., etc. Y a decir verdad, ¿quién no se casaría con una "ragazza" como ella?





## LA PROMOCION DE ARMANDO!

Letas quedaron atrás. Los botos patrimoniales también. Ahora, el inquieto presidente de Boca, para llevar turistas y visitantes a la Ciudad Deportiva de Boca ha puesto modelos como ésta. Ah, y para que vean que las chicas son de Boca, se visten con los clásicos colores.



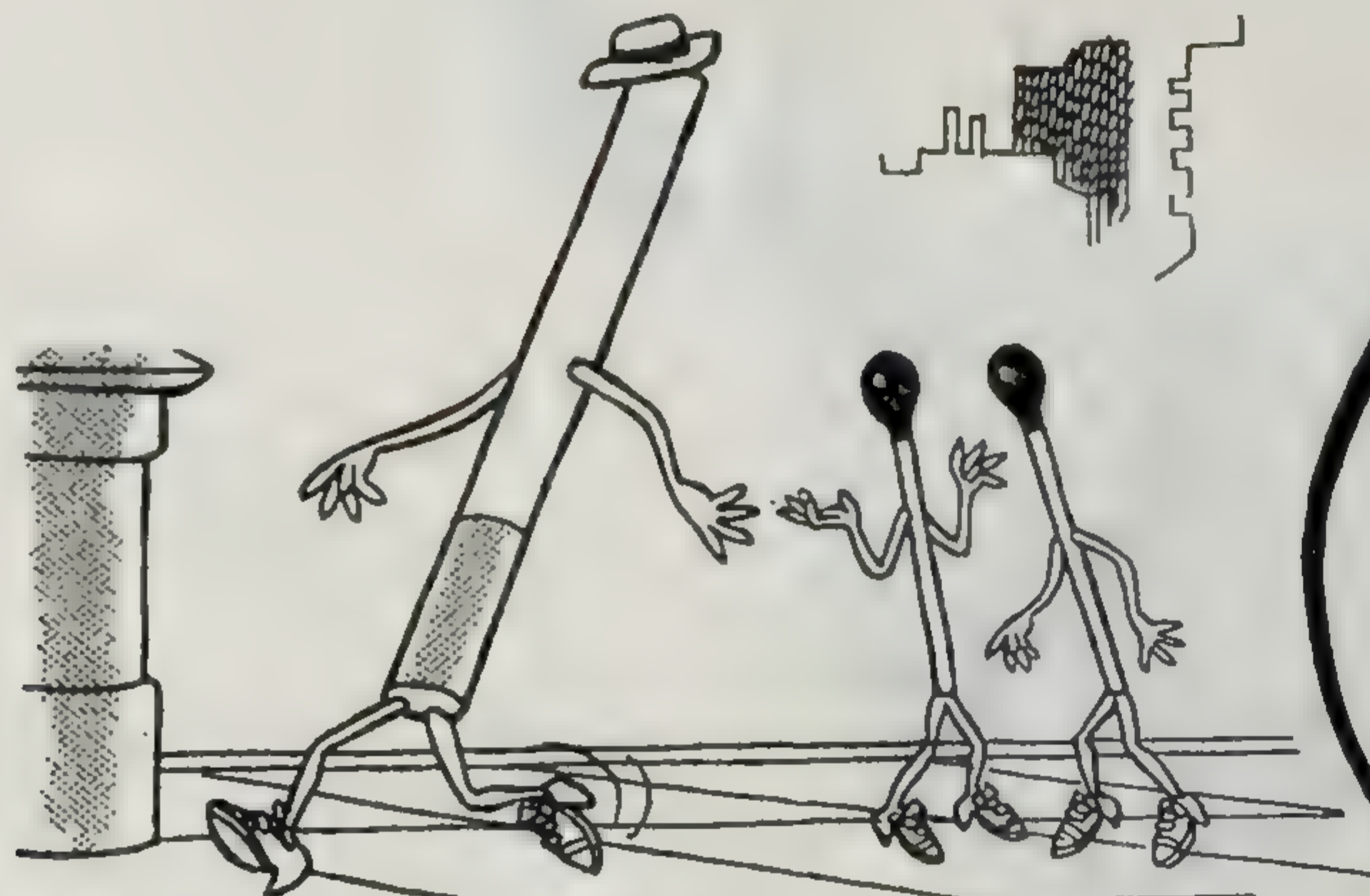
## IGUALITO A MAMA!

La vestimenta del chico es la misma que la de la madre. Ella es simpatizante de San Lorenzo. El niño, por el gesto, parece que no. Pero... como le llamó es quien manda, ahí lo tienen con ajustados pantaloncitos de lana con los colores de los Santos de Boedo. El padre no está presente porque cuando salió a la calle vestido también de esta forma, lo llevaron preso. Ella le prometió que lo esperaría en la plaza de enfrente hasta que salga. Que no vaya a pasar mucho tiempo, porque si no el nene también corre peligro. ¿No?





# Largos con filtro por





# UN MARCIANO EN LA AZOTEA

**Escribió JORGE CHAO  
Ilustró PEDRO SEGUI**

## LOS PROBLEMAS DEL SEMAFORO

No es ninguna novedad repetir que por las sendas celestes donde transitan los platos voladores, no existen, al menos que se sepan, semáforos ni ningún otro tipo de control electromecánico del tránsito. Por eso, este instrumento de tortura para conductores y transeúntes, se torna en un muy serio inconveniente para el marciano que tenga que adaptar su andar a los dictámenes de las tres luces.

—Yo no entiendo, por más que le acerco la oreja, no escucho cuando manda cruzar a los terrícolas o avanzar a los coches —comentó Ramiro una tarde.

—No, Ramiro, los semáforos no hablan —lo corrigió doña Claudina—. Ellos indican con las luces, simplemente.

—¿Y qué son las luces —inquirió el marciano.

—Bueno... —comenzó don Marcelino sin saber qué decir para explicar—. Luces con esas tres cosas que brillan en lo alto...

—¡Ah!!! Los fuegos fríos tapados con vidrio —asintió Ramiro comenzando a entender.

—Claro, según se encienda el verde, amarillo o rojo, deben avanzar o detenerse —completó la señora la idea esbozada por su marido.

—¡Ah!!! —murmuró Ramiro entendiendo menos que nunca—. Verde... Amarillo... Rojo... ¿Y cuál es la que hace más ruido. —reiteró.

—No... Usted no entiende... Lo que pasa es que... —quiso decir a dúo el matrimonio Foradori, pero recapacitó en lo inútil del esfuerzo y se ahorró la saliva para cualquier momento de sed que se le presentara en el futuro.

De resultas de la charla y todo lo demás, Ramiro Ovnius se quedó con una intriga igual o mayor que la que tenía antes de empezar con el problema, para peor como no es cosa de vivir encerrado, optó por salir a caminar esas calles de Dios buscando develar esa nueva incógnita que el mundo terrícola le planteaba.

Cuando se aprestaba a cruzar una de las calles que se presentaron en su camino, sintió que un concierto de bocinazos y chirridos de gomas que frenan lo sacaba de la meditación, al tiempo que una verdadera lluvia de imprecaciones subía a los reinos celestes buscando castigo para el que había osado interferir el normal tránsito de los vehículos que aceleraban ante la invitadora presencia de la luz verde que les abría el sendero.

—¡Pero no ve la luz... papanatá!!! —fue lo menos grave que escuchó decir.

—¿Qué luz??? —preguntó alzando la vista.

—¡La del semáforo... cara con mango!!! —completó un colectivo gordo.

—¡Ah!!! ¡El semáforo!!! —se golpeó la frente y girando en el aire con su rapidez marciana quiso volver a la acera de donde venía, pero tampoco le resultó porque una verdadera marea humana se contrapuso a su marcha al tiempo que le volvían a gritar.

—¡Pero no ve que el semáforo da luz para cruzar ahora!!!

Giró... fue... vino... se quedó... saltó... se agachó... y al final sin saber cómo ni por qué apareció en la vereda de enfrente, agarrado a un semáforo y traspirando tan copiosamente como cualquier terrícola de esos que trabajan en el puerto, en el campo, o... bueno... de esos que simplemente trabajan, que es la mejor y más rápida forma de traspirar.

—¡Miro y no veo!!! ¡Oigo y no escucho!!! —pensó en voz alta— ¿Qué puedo hacer??? ¿Qué puedo hacer??? —alzando los ojos al decir esto último, en busca del platillo volador que lo viniese a sacar del apremio que estaba pasando.

—¡Lo que debe hacer es no volver a probar una gota de alcohol nunca más en su vida!!! —sintió que le decía una voz femenina.

—¿Probar qué??? —alcanzó a preguntar con los ojos desorbitados por la sorpresa.

—¡Alcohol!!! —insistió aquella voz que parecía una rasqueta humana—. Un mu-



chacho joven... bien parecido... con toda una vida por delante... entregado a las garras del vicio... del alcohol... camino a la soledad y a la miseria... a la desesperación más tremenda... pobre madre su madre... ¿dónde estará en estos momentos...??? ¿Dónde???

—Mire señora que yo... —quiso detenerla la palabra.

—¡Señorita!!! —se escandalizó la mujer—. No ve que es el alcohol no más lo que no lo deja ver ni pensar.

Y de ahí en más, ya nadie pudo parar la palabra de la mujer aquella que se había propuesto, al parecer, salvar a la humanidad. Siguió minutos, que a Ramiro le parecieron horas y horas, que a Ramiro le parecieron días... Cuando todo estaba tan complicado como para interrumpir el tránsito, Ramiro Ovnius alzó los ojos pudiendo ver la llegada de un salvador plato volador al que saltó sin más alejándose del lugar.

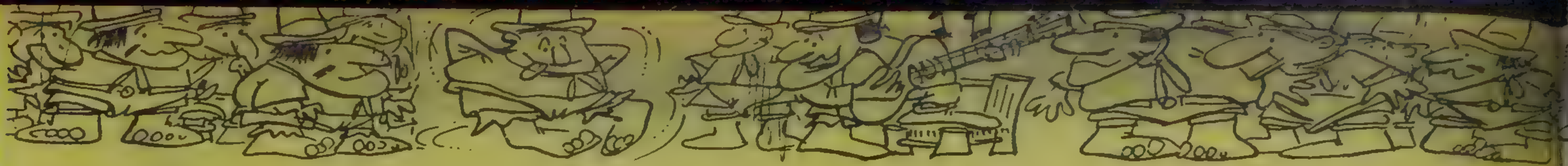
Lo notable fue la reacción de la mujer, que señalando el plato volador le gritó a la platea improvisada que se había formado a su alrededor.

—¿Joven??? ¿Está tan borracho que no solo ve platos voladores, sino que encima los toma para irse volando??? ¿Dónde irá a parar este mundo??? ¿Dónde irá???

Y se alejó ahí no más meneando la cabeza y persignándose. Los espero el domingo que viene, ¡con más de todo y para todos!!!

**¡HOY, A LAS 13, POR RADIO SPLENDID! RÍASE CON DELFOR Y SUS DISLOCADOS  
Y LOS SABADOS, NO OLVIDE: A LAS 13.15, CON PREMIOS MILLONARIOS, Y LA  
FAMOSA "REVISTA DISLOCADA" EN PLENO. ¡DE NOVELA!**





# LA PULPERIA DE LA DISLOCADA

Corresponsal en el pago: J. CHAO

## ...“Y PERDIMOS ESE TREN”...

Bueno, después del episodio del aniversario, quedamos todos más fatigados que cartero rengo y más acomplexados que borracho con agua en la rodilla. Pero está escrito que el mundo debe seguir girando y nosotros como parte del mundo no podíamos ser la excepción a la regla.

Por eso, no bien se enteraron los muchachos de la revista del asunto de mi despedida forzosa, trataron de “trabajarse” al patrón Delfor para que me repusiese en el cargo y echase al olvido la corrida, el desaire y todo lo demás que había pasado allá en el pago, en el camino desde el pago a Buenos Aires y por último en esta ciudad propiamente dicho.

—Déjelo... ¡No ve que encima de pelado es medio tonto!!! —Me ayudó Lalo Rey con su habitual desprendimiento.

—Si usted lo hecha... ¡Seguro que se muere de hambre! —completó el “Topo” Milton Ramos, mostrando una vez más sus afanes de reemplazante del desprendido don Abel Luoni.

—¡Ma sí! ¡Déjenlo que lo hechen! Después de todo solo nombra a los que le conviene! —apuntó Guille, mientras Nando asentía. Y esto es lo único que no me esperaba, que Guille me critique justo a mí, que no tengo pretensiones de libretista de televisión... Bueno, el tampoco las tiene..., pero al menos le pagan por no tenerlas...

—Mirá Guille... No te nombré... Bueno, porque se me pasó —intenté hacer las paces con él.

—¡Siempre te olvidás! —repuso furioso amenazando mordirme.

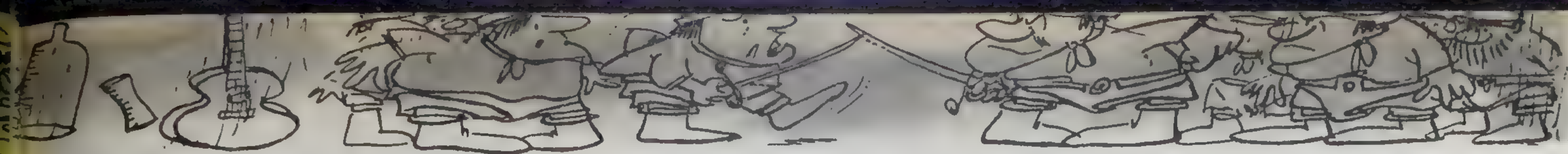
Yo me aparté. No fuera que tengamos que recurrir a los inventos de Pasteur. Y al apartarme, tuve la sensación del sentenciado de antemano, que debe asistir al juicio para cumplir con el simple formalismo de ponerse de pie para escuchar la sentencia de eso que llaman “justicia”.

Mientras estaba en ese estado de éxtasis, pensé en idealismos floridos, de esos que solo el alcohol o algo más fuerte nos pueden traer. En un mundo distinto, en una... bueno, en todo eso que nunca podremos alcanzar a ver ni conocer.

—Yo digo una cosa... —interrumpió







don José—, qué les parece si para limar asperezas, hacemos un asado los de la oficina para festejar el número 100 de la revista y de paso hacer las paces de todos para con todos... —la verdad que al escucharlo, todos asentimos con un gesto que quería decir —“eso es lo que estaba pensando...”.

—Para hacer la invitación andá vos, Ibáñez. Que sos hermano de sangre con los de tierra adentro —lo invité al “Negro” que agarró viaje en seguida.

Así se fue, solo con sus esperanzas y así volvió, más acompañado que difunto en velorio de rico y sacando más pecho que moza que va ver al primer novio.

—¡Jellicidades! ¡Señor don Jorge Despedida! —Me saludó Jacinto.

—¡Qué dice abombado! ¡Jorge Chao... Chao! —lo corrigió Bizcocho.

—¡No emplece con los “chao” que recién llegamos! —protestó Cuernavaca.

—Claro, quédese al tranco porque yo... ¡Yo soy hombre de a caballo! Y con mi caballo nunca nos despedimos, mientras tengamos un fardo de pasto a mano —completó el cuarto del cuarteto bajando del furgón con su inseparable caballo.

—¡Mire! ¡Me traje la guitarra para puntear unas décimas! —dijo Lindor.

—¿Para animar la reunión? —pregunté inocentemente.

—No... Para ver si el Delfor lo contrata. Como dice que le gustan las jигuras nuevas... Jigese cómo se le mueven las orejas de la emoción... —lo “deschabó” Jacinto Funes.

Así fue como partimos de la estación rumbo a la oficina, y de la seriedad que suele acompañar la ceremonia de los recibimientos a la franchela de las fiestas con algo de comer y muchísimo de beber, agravándose la situación por el hecho de encontrarnos en un círculo enteramente masculino.

—¡Lástima que no hayamos traído a la Florinda! —se lamentó el viejo Bizcocho.

—¿Pa que ella disfrute el sol de la ida? —preguntó Cuernavaca.

—No... ¡Pa' disfrutar yo la oscuridad de la vuelta! —se relamió como vieja que mira una foto de Beban.

—¡No sea jarabute! La Jlorinda es una chica seria, Nunca jalta a la jatalidad ajena. Tiene jortaleza y jísico para ayudar... ¡Y hay qué ver cómo ayuda!

—¡Mi caballo si que es bárbaro para ayudar! Lo saca al tiro de cualquier problema para enancarlo hasta donde pueda estar tranquilo. Una vez yo me caí a un pozo, ¿y saben cómo salió? —preguntó.

—Yo lo sé... ¡Mojado! —rió francamente Ferroni.

—No es eso lo que quiso preguntar —objetó Lalo Rey más molesto que novio con parientes cerca.

—No se ponga así, que total estamos de fiesta —intentó tranquilizarlo Toño Gallo.

—Dejalo que se ponga como quiera, para eso es el secretario de redacción —sugirió don Pedro Seguí, que si un día consigue que sus dibujos se hagan de carne y hueso... Bueno, bueno, bueno.

—Bueno, pero ya que trajeron la guitarra... ¿Por qué no empiezan la serenata? —invitó don Carlos Gómez apoyado por el fugitivo Govio, que hace tanto que no aparece, que ya nos preguntamos si alguna vez estuvo.

Las palabras de Gómez tuvieron el efecto de una bomba. Porque los del pago estaban esperando eso para comenzar a puntear al tiempo que Cuernavaca desafiaba.

—Ya que es tan ladino, viejo Bizcocho... Le hago una apuesta a ver quién improvisa mejor sobre este invite!

—¡Acepto! Y de paso propongo que la cosa sea también por el número 100 de la revista esta de la “Crónica”.

—Hecho —aceptó el otro. Y ahí no más se largó, más ceremonioso que por-

tero de rico y más ilusionado que pobre con zapatos nuevos.

—Hoy estamos de convite  
Hoy estamos de convite  
Y debe ser por un festejo  
Por eso le pido al viejo  
Que me diga ya enseguida  
Para qué está la bebida  
Y porqué no hay confites.

Tras los aplausos cumplidos de la concurrencia, volvió el punteo y ahora fue el viejo el que contestó.

—No me extraña la pregunta  
No me extraña la pregunta  
Ni el tema de que se trata  
Nunca falta el papanata  
Que mostrando así la hilacha  
Quiera hacer la pata ancha  
Confundiendo gato y rata...

Tras esta respuesta, los presentes nos restregamos las manos felices pensando que la cosa se estaba poniendo más linda de lo que era de esperar. Pero fue entonces que sonaron los punteos de la guitarra y Lindor y Bizcocho... ¡Cantaron a coro!

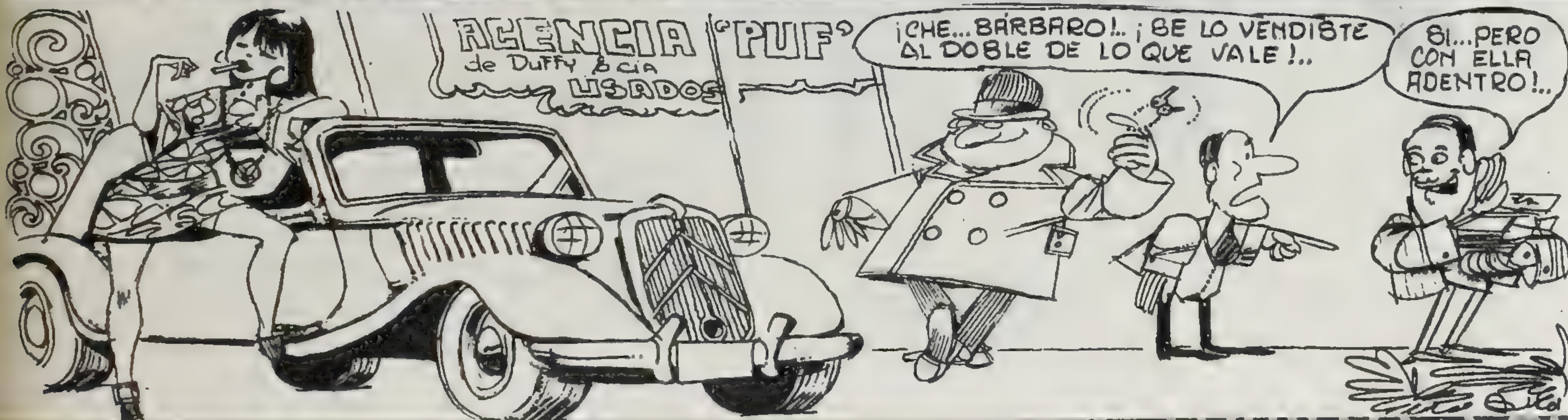
—Ahora cantamos en serio  
Ahora cantamos en serio  
No solo para agradecer  
Si no pa' reconocer  
El esfuerzo de esta gente  
Que exprimiéndose la frente  
El número cien supo hacer...

Lo demás, bueno, fueron variaciones sobre el tema del cumplido. Yo me volví al pago con los gauchos, pero al despedirme del patrón, pude ver cómo Delfor emocionado meneaba la cabeza agradecido al tiempo que exclamaba:

—Es cosa e'mandinga!!!

## "LAS MINI" CORSAS

Por MANKEN





# MUSICA ANDA

Por ESPARTACO

## LOS BEATLES

Hacer historia de estos cuatro muchachos que un día conmocionaron AL MUNDO ENTERO con sus largas cabelleras, y su música, genial para algunos e infernal para otros en aquel momento, sería caer en la redundancia total. Hoy, ya no se los discute, y quizá sea ése el mayor éxito hasta el momento. Los Beatles pasaron a ser un patrimonio nacional en Inglaterra, como lo es Pelé en Brasil, valga la comparación. Pero precisamente, en este momento en que Los Beatles están ya cómodos en la cúspide (digo "cómodos", porque en la cúspide están desde hace años), ya se comenzaba a decir que estaban decayendo. Para desmentir esto, Los Beatles lanzan un tremendo golpe bajo a los detractores, y ese golpe se llama "Hey Jude", 1º en Inglaterra, 1º Estados Unidos, éxito en Europa, y ahora en Argentina. Otro éxito MUNDIAL de cuatro muchachos que un día escandalizaron a la gente seria de su país, Inglaterra, que desde entonces son los verdaderos "Reyes" de la canción mundial.



## NOTICIAS REDONDAS

### DISCOS ODEON

Yaco Monti, con dos temas que dejara grabados antes de su partida a Francia. Uno es aquel del que tanto les hablé yo, "El Malvón y la Rosa", un verdadero poema. Al reverso un tema muy comercial: "Me voy al parque", ambos temas de Yaco, el segundo compartido con ese gran autor que es Marfil. Diez puntos.

Adamo, nuestro visitante y dos temas suyos: "El manantial de mi infancia" y "M... de Mujer". Muy bonitos.

Trío Norte, con dos cumbias, "La rosa blanca" y el conocido tema "Norma". Especial para los amantes de la cumbia.

### DISCOS RCA

Bárbara y Dick, "Cuando yo vuelva a mi tierra" y "La playa, el sol, el mar, el cielo y tú". Dos temas muy bailables.

Lalo Fransen. Vuelve Lalo y lo hace con dos temas en tiempo de vals, "Vals de la egresada", un tema muy conocido y "Vals del adiós", no menos conocido, éste de Cadícamo.

Lucesita, "Felicidad, Mamá" y "¡Oh, Papá!", especial para los chiquitos.

Bovea y sus Vallenatos, "Amor de Madre" y "Las cuatro fiestas".

### DISCOS CBS

Leo Dan y su último LP, "Y que viva el amor". Una tapa de mucha calidad, y los temas de Leo, son claves de éxito. "Cuando una mujer", "Mi corazón herido", "Amor recordarás", "Tristemente" y "Soy un vagabundo" son algunos de los temas del LP. Les recomiendo "Amor recordarás", a mi gusto es el mejor.

Horacio Molina, "Eso eres, Mamá" y "Te regalo esta canción", muy buena la participación de sus dos pequeñas hijitas. Diez puntos.



## YACO MONTI

Ya quedó atrás Pourcel... Yaco partió nuevamente, en una gira que abarca todo Centroamérica. Su primer punto, Venezuela, hasta llegar finalmente a Puerto Rico. Pero volviendo a su viaje anterior, Yaco consiguió lo que nadie, al grabar nada menos que un LP con Frank Pourcel, aparte, dejó grabados dos video tapes en París, en carácter de invitado especial. En Madrid, realizó presentaciones donde fue aclamado, de esto no nos cabía ninguna duda. En la despedida, con Ciro Dante, el ejecutivo de Odeón Juanito Belmonte, su representante el señor Sansone y... yo.



## LA JOVEN GUARDIA

Surge un nuevo nombre en lo que hace a conjuntos modernos, "La Joven Guardia". Su éxito se asegura con un tema muy bueno: "Vuelvo a casa". Muy bien logrado.

## ESTE ES MI RANKING DE LA SEMANA

### Discos Simples

(HASTA EL 15 DE OCTUBRE)

- 1) Hey Jude ("The Beatles")
- 2) No hay tiempo que perder ("Los Gatos").
- 3) La Primavera (P. Ortega).
- 4) Me voy al parque (Yaco Monti).
- 5) Fuiste mía un verano (L. Fabio).
- 6) Tema de Pototo (Almendras).
- 7) Vuelvo a casa ("La Joven Guardia").
- 8) Hablemos con Dios (R. Yanés).
- 9) El manantial (Adamo).
- 10) Yo te amo, te amo (J. Ramón).
- 11) La pobreza (Luis Grillo).
- 12) No me puedo enamorar ("Los Iracundos").

### Discos Long-play

- 1) El ángel de... (P. Ortega).
- 2) "Los Gatos".
- 3) En castellano (Nerve Vilard).
- 4) Carnaby Street.
- 5) El máximo (J. Ramón).
- 6) Así es el amor (Popsingers).
- 7) Y que viva el amor (Leo Dan).
- 8) Los preferidos de hoy.
- 9) Felicidad, felicidad ("Los Iracundos")
- 10) The Lettermen.
- 11) Lafayette.
- 12) "Los Gatos" (I).

EL EXITO: Hey Jude ("The Beatles").



# NAUFRAGUINO

POR  
P. SEGUI





# COSAS COSITAS COSAS

## ¿YO? YO SOY MUJER DE A CABALLO



Cuando la mujer va de caza, pueden ocurrir cosas como éstas:

Peón: Perdona patroncita pero...

Chica: ¿Qué sucede Leoncio?

Peón: Usted ya no tiene la puntería de antes.

Chica: ¿Que nó?

Peón: No; hace un momento usted apuntó a aquél conejo y en cambio le pegó al pavo.

Chica: Pues se equivoca. A quién apunté es a aquel gato montés!

Decía aquella mujer, filósofa ella: "Los que llevan luto en la manga, parece que tuvieron dolor de muelas en el brazo".

Las mujeres se dividen en dos clases. Las descuidadas que pierden los

dos guantes a la vez. Y las cuidadosas, que solo pierden un guante.

Se casaron.

Ella era el jefe de la familia.

Tuvieron dos hijos.

Entonces las cosas cambiaron.

Cuando los chicos crecieron, se formó una especie de comisión directiva.

Una actriz de cine encontró a otra en la calle y le dijo sin darle tiempo ni a saludarla.

—¡Qué bonita estás hoy! ¿Qué te pasó?

En Hollywood las actrices se divorcian tantas veces en la vida que, no es extraño ver casos como estos:

—¿Cómo está tu marido?

—¿Cuál?

Un optimista es un señor que porque ve en un teléfono público que la

mujer que está hablando comienza a despedirse, piensa que desocupará enseguida el teléfono.

¿Se imaginan a Adán en pleno paraíso terrenal encontrándose por primera vez con Eva y que le dijera...

—¡Señorita: a usted me parece haberla visto en otra partel

—¿Son honestos tus vecinos?

—¡Muy honestos!

—¿Y entonces por qué tenés esa escopeta detrás de la puerta?

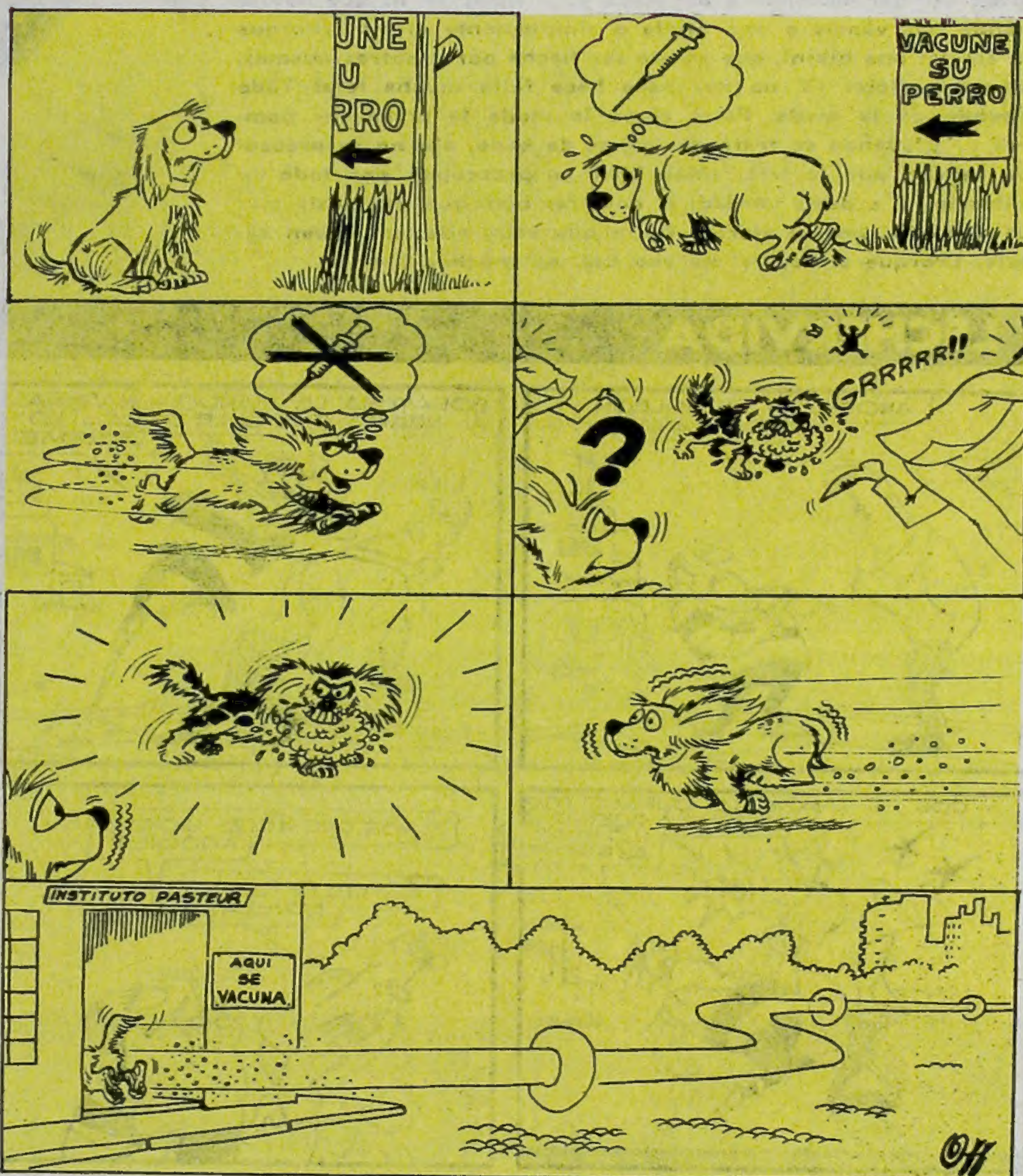
—¡Para que sigan siendo honestos!

—¡Qué horrible pesadilla tuve anoche! ¡Suñé que Claudia Cardinale se peleaba con mi novia por mí! ¡Y que ganaba mi novial

En cuanto una mujer pesa 65 kilos, el mayor placer de su vida será conocer a otra mujer que pese más que ella.

## SATANAS

## Por OFF





# ¡LOS LIOS DE... LIA!

Ay, qué barbaridad con esto de los aniversarios y los cumpleaños y... ¡Cuánto lío traen! Fíjente que ahora que La Revista Dislocada cumplió 17 años de vida artística, una tiene que andar de fiesta en fiestal ¡Y así no hay vestidos que alcancen! ¡Ni zapatos! Porque si una va a la fiesta que hacen los integrantes agasajando al "dire" con el vestido floreado —que ahora están de ultimísima moda— en la fiesta que después hizo el "dire" agasajando a los "dislocados", no puede ir otra vez con el floreado ¡porque está "muy visto" y se quemal Así que con todas estas fiestas, ya empecé a gastar del sueldo del mes de enero del año que viene. ¡Vamos a ver si con los "pesos fuertes" que dicen que van a salir me puedo hacer "fuerte" yo también! ¡Y menos mal que ya viene pronto el verano y una se arregla con poquita cosa, que si no...! ¡Porque en verano, una mujer en pantalones no llama la atención y puede andar con los "blujins" gastados, arrugados y qué sé yo, que nadie se fija en cómo están... sino más bien en cómo los llenal ¿Me entienden, no? ¡Y a los pantalones le agregamos una camisa, que puede ser del hermano o del papá y... listol ¡Y ni que hablar cuando nos vamos a una pileta o simplemente al río! ¡Porque ahí sí, con una bikini, que puede ser hecha por nosotras mismas, salimos a flotel ¡Y no nos hace falta mucha tela! Todo depende de la moda. Pero, como la moda la crean los hombres... y cuando se trata de mallas de baño, ahí no se preocupan mucho por la tela. ¡Más bien se preocupan por todo lo contrario! Y a decir verdad: A nosotras bien que nos gusta que nos admiren, ¿no es cierto? Claro que esto, ellos no deben saberlo. ¡Porque si no, ya me veo Lía, en muchos líos...!



## LECHERVIDA

por GOMEZ





# VAMO A LO BURRO...

## LE DIERON CON TODO

Dijimos, en notas anteriores, que las películas de las carreras les estaban complicando la vida a muchos jockeys, que durante el desarrollo, ya sea por ir de vivos, o por malos cálculos, le complican la carrera a otros. Y eso fue lo que pasó al platense Domingo Torrilla, al cual los capos del Jockey de La Plata le dieron un año de cana, sin dejarlo subir a un "pursang". La cana se la dieron porque la película batió la justa. Mejor portarse bien aunque ganan los otros...

## ¿Y A ESTE, NO?...

Llama entonces la atención, que si a Torrilla le dieron 12 meses de descanso, no pasó lo mismo con el cuidador Carrigill, que como se sabe —lo supo el tordo veterinario— falopeó a la yegua Quickly, para que ganara no hace mucho. Por este hecho, le dieron apenas tres meses; ¿en qué quedamos? ¿La falopa es pecado menor? Mejor sería que bajaran la caña en esto que al fin y al cabo, es una defraudación a los puntos que van a la ventanilla, creyendo que los burros corren por la suya y no por la jeringa...

## A MAROÑAS

Dacosta, que tiene a su pupilo Ujier, se lo llevó al uruguayo Luisito Rodríguez para que corra a su crédito en Maroñas. Cree que con él ganará. Lástima que otros piensan que ganarán ellos. Siempre pasa lo mismo.

## LEGUISAMO LO PONDERO

El yobaca que ganó en Rosario hace poco —Unini— parece que lo impactó al "pulpo" y ya se dice que lo traerían a Baires para que lo corra el "troesma".

—Un caso es correr allá con yobacas de calesita y otra en las arenas de Palermo —dijo un contra. Sin embargo, nosotros creemos en Unini y decimos más: preferimos a César Domínguez y que nos perdone Legui...

**TONGUELLI (el rey de la fusta) por IBÁÑEZ**



## LO DIJO CALIGULA

El increíble flaco Calígula, que tiene abono a la "perrera" de la popu, nos dio una serie de consejos para no venir de a pie del hipódromo.

—Mirá hermano —nos dijo, poniéndose serio— lo mejor para no perder, es no jugar.

¡Qué novedad! Pero más adelante agregó:

—Cuando chapés una, tomate el "conte roso"; no vayas a creer que ése es tu domingo y dejás todo de nuevo.

Esta también la sabíamos, lástima que nadie lo hace, y menos Calígula...

**¡HOY, A LAS 13, POR RADIO SPLENDID! RIASE CON DELFOR Y SUS DISLOCADOS Y LOS SABADOS, NO OLVIDE: A LAS 13.15, CON PREMIOS MILLONARIOS, Y LA FAMOSA "REVISTA DISLOCADA" EN PLENO. ¡DE NOVELA!**



# PUCHI

por GOMEZ

Se a hecho de noche, y ya esta el plato volador por intermedio del "Teleguiometro" sobre la casa de Puchi, luego de un emotivo adios se apresta a descender... (Ah, me olvidaba!... Pedrito baja con ella...)

¡HICISTE MUY BIEN EN COMPARTIR TU HOGAR CON PEDRITO!...

YO LO QUIERO MUCHO, Y USTEDES VENGAN UN DOMINGO A CASA MI MAMA HACE UNOS RAVIO- LES MUY RICOS

El rayo de luz los descende suavemente...

¡POR FIN MI CASA!...¡MI MAMITA, MI TIO!...¡QUE ALEGRIA!

¡ADIOS A TODOS, VOY HACIA LA FELICIDAD! (AHORA TENGO UN HOGAR)

Pero, siempre hay un pero...

LES JURO QUE NO TENGO DINERO! SOLO VIVO CON LA PENSION QUE ME DEJO MI MARIDO

¡HACELA CANTAR, "RATA"!

LE PONDRE UNA MORDAZA PARA QUE NO CHILLE

¡MAMITA! ¡MAMITA!

¡JUA! CONQUE UNA HIBA ¿NO? SE ME OCURRE UNA IDEA ¡ANDA A TRAERLA "RATA"!

AHORA VERAS LO QUE HAREMOS CON TU HIZA ¡VIEJA AMARRETA!

LLEGO JUSTO LA PIBA, JE

¡MAMI! ¡MAMI, TU PUCHI ESTA DE VUELTA!

VENGA PARA ACA, PILLINA

¡QUE HACE LISTED ACA! ¿EH? ¿QUE HACE? ¿Y MI MAMITA? ¿LE HAN HECHO ALGO A MI MAMITA?

¡UN INTRUSO!

¡UN INTRUSO!...¡UN HOMBRE MAL INTENCIONADO, Y LOS DEL "PLATO" SE HAN IDO NO PUEDEN AYUDARNOS!...

¡ALLI HAY UN POLICIA, LE AVISARE!

¡AGENTE, AGENTE, POR FAVOR AYUDENOS! ¡HAY LADRONES EN LA CASA DE PUCHI!

¡QUE GRACIOSO! ¿QUIEN TE ENSENO A HABLAR LORITO? ¡JUA! ¡JUA!

¡SE LO SAURO POR ESTA CRUZ QUE ES CIERTO!

¡CHUCK!

¡Que lío! el policía cree que es un loro vulgar que repite lo que oye... ¿cómo se las arreglará Don Pedro para que el policía no lo tome a risa?

Continuará